



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' -- PUBLISHED BY AUTHORITY

14,191

It-Tlieta, 11 ta' Ottubru, 1983
Tuesday, 11th October, 1983

Prezz 6c
Price 6c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

GOVERNMENT NOTICES

Nru. 625

No. 625

ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI TA' ARTIJIET

LAND REGISTRATION ACT, 1981

Avviz li hemm il-hsieb li Titolu ta' Art jigi Irregistrat

Notice of intention to Register Title to Land

B'DAN qed navza li jien ircevejt applikazzjoni ghar-registrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taht min-Nutar Dott. Michael Refalo għan-nom ta' Domenic Mercieca li joqghod il-Munxar, Għawdex.

NOTICE is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Notary Dr Michael Refalo on behalf of Domenic Mercieca residing at Munxar, Gozo.

Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Registrata

Description of land to be Registered

Flat Numru 9 minn Blokk C formanti parti 'Sunset Court' fi triq ġdida bla isem fix-Xlendi, limiti tal-Munxar, Għawdex, kif muri fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

Flat Number 9 in Block C forming part of 'Sunset Court' in a new and unnamed street in Xlendi, limits of Munxar, Gozo, as shown on the plan annexed to the application.

L-applikazzjoni, pjanta ta' l-art u d-dokumenti pprezentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

The application, a plan of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel registrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data jien nipproċedi billi nirreġistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinhareġ ċertifikat

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be

ta' titolu f'isem Domenic Mercieca, Karta ta' Identità Nru. 29355 (G).

issued in the name of Domenic Mercieca, Identity Card No. 29355 (G).

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Registratur ta' l-Artijiet

Il-11 ta' Ottubru, 1983
(App. Nru. L.R. 9/83)

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Land Registrar

11th October, 1983

Nru. 626

No. 626

ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI TA' ARTIJET

LAND REGISTRATION ACT, 1981

Avviz li hemm il-ħsieb li Titolu ta' Art ġġi Irregistrat

Notice of intention to Register Title to Land

B'DAN qed navża li jien irċevejt applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taħt min-Nutar Dott. Michael Refalo għan-nom ta' Geoffrey Broughton u martu Pamela Rose née Edwards li joqogħdu l-Ingilterra.

NOTICE is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Notary Dr Michael Refalo on behalf of Geoffrey Broughton and his wife Pamela Rose née Edwards residing in England.

Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Registrata

Description of land to be Registered

"Villa San Ġorġ" Number One, Triq il-Munxar, ix-Xlendi, limiti tal-Munxar, Ghawdex, kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

"Villa San Ġorġ" Number One, Munxar Road, Xlendi, limits of Munxar, Gozo, as shown on the plan annexed to the application.

L-applikazzjoni, pjanta ta' l-art u d-dokumenti pprezentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

The application, a plan of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel registrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data jien nipproċedi billi nirregistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinhareġ ċertifikat ta' titolu f'isem Geoffrey Broughton u martu Pamela Rose née Edwards, Numri tal-Passaporti N809141 B u M167721 rispettivament.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the name of Geoffrey Broughton and his wife Pamela Rose née Edwards, Passports Nos. N809141 B and M167721 respectively.

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Registratur ta' l-Artijiet

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Land Registrar

Il-11 ta' Ottubru, 1983
(App. Nru. 10/83)

11th October, 1983

Nru. 627

No. 627

FERGHA TEMPORANJA TA' L-UFFIĊĊJU TAL-POSTA

TEMPORARY BRANCH POST OFFICE

L-AGENT *Postmaster General* iġharraf illi, bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 3 ta' l-Att ta' l-1975 dwar l-Uffiċċju tal-Posta, il-Ministru ta' l-Iżvilupp Ekonomiku u Kummerċ ordna

THE Acting *Postmaster General* notifies that, in exercise of the powers conferred by Section 3 of the Post Office Act, 1975, the Minister of Economic Planning and Trade has directed

illi Fergħa Temporanja ta' l-Uffiċċju tal-Posta tin-fetaħ f'Dar il-Mediterran għall-Konferenzi, Valletta, fis-17, fit-18 u fid-19 ta' Ottubru, 1983, fl-okkażjoni tat-Tieni Konferenza u Wirja Internazzjonali dwar *Deep Offshore Technology*.

Il-Fergħa Temporanja ta' l-Uffiċċju tal-Posta se tkun miftuħa mid-9.00 a.m. san-12.30 p.m. Jis-ta' jsir in-negozju li ġej:—

- (a) Bejgħ ta' bolli u *stationery* postali;
- (b) Reġistrazzjoni ta' ittri;
- (c) Hruġ u pagamenti ta' *Money* u *Postal Orders*;
- (d) Pagamenti ta' *cheques* postali.

Ogġetti postali impostati f'din il-Fergħa Temporanja ta' l-Uffiċċju tal-Posta jiġu ittimbrati b'timbru bil-kliem li ġej:—

"2nd DEEP OFFSHORE TECHNOLOGY
INTERNATIONAL CONFERENCE AND
EXHIBITION
VALLETTA — MALTA"

Il-11 ta' Ottubru, 1983

Nru. 628

KARIGA PENSJONABBLI

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), il-President ta' Malta iddikjarat il-post imsemmi hawn taħt bħala kariga pensjonabbli għal dak biss li qed jikkupa din il-kariga b'seħħ mid-data muriġa f'din ismu.

that a Temporary Branch Post Office be opened at the Mediterranean Conference Centre, Valletta, on the 17th, 18th and 19th October, 1983, on the occasion of the holding of the 2nd Deep Offshore Technology International Conference and Exhibition.

The Temporary Branch Post Office shall be open from 9.00 a.m. to 12.30 p.m. The following business may be transacted:—

- (a) Sale of stamps and postal stationery;
- (b) Registration of letters;
- (c) Issue and payment of Money and Postal Orders;
- (d) Payment of postal cheques.

Postal articles posted at the Temporary Branch Post Office will be postmarked with a date-stamp inscribed:—

"2nd DEEP OFFSHORE TECHNOLOGY
INTERNATIONAL CONFERENCE AND
EXHIBITION
VALLETTA — MALTA"

11th October, 1983

No. 628

PENSIONABLE POST

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) the President of Malta has declared the under-mentioned post to be a pensionable office to the present holder only with effect from the date shown against his name.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Emanuel Vella	Baqquiner <i>Miner</i>	Xoghlijiet ta' l-Ilma <i>Water Works</i>	9.10.83

Il-11 ta' Ottubru, 1983

11th October, 1983

**L-OGHĦLA PREZZIJET TA' HXEJJEX
U FROTT FRISK**

*(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ ta' Prodotti
Agrikoli)*

Ordni Nru. 122

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom hxejjex u frott prodotti lokalment jistgħu jinbiegħu lill-konsumatur, għandhom, b'señh mis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, l-10 ta' Ottubru, 1983, u sakemm johroġ Ordni ieħor ikunu kif ġej:—

S.I.T.C. Nru. S.I.T.C. No.	Oġġett Item
054110	Patata <i>Potatoes</i>
054550	Basal (niexef) <i>Onions (dry)</i>
054599	Kaboċċi <i>Cabbages</i>
054599	Qara' Bagħli <i>Green Marrows</i>
054599	Bżar Aħdar <i>Bell Peppers</i>
054599	Brunġiel <i>Aubergines</i>
054599	Ħass <i>Lettuce</i>
054599	Qara' Aħmar <i>Pumpkin</i>
054599	Qara' Twil <i>Long Marrow</i>
054599	Pitravi <i>Beetroots</i>
054599	Articoks <i>Jerusalem Artichokes</i>

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 15 tal-25 ta' Frar, 1983, ma japplikax għall-frott frisk u hxejjex prodotti lokalment li mhum iex fil-lista ta' hawn fuq.

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 118 tat-Tlieta, l-4 ta' Ottubru, 1983, huwa b'dan imħassar.

11-11 ta' Ottubru, 1983

**MAXIMUM PRICES OF FRESH
VEGETABLES AND FRUIT**

*(Agricultural Produce (Marketing) Regulations,
1952)*

Order No. 122

The Director of Trade Lotifies that the maximum prices at which the following locally produced vegetables and fruit may be sold to the consumer, shall, with effect from 2.00 p.m. on Monday, 10th October, 1983, and until further Order, be as follows:—

Piż Unit	Lill-Konsumatur To Consumer
kull kg <i>per kg</i>	11c0
kull kg <i>per kg</i>	13c0
kull kg <i>per kg</i>	28c0
kull kg <i>per kg</i>	40c0
kull kg <i>per kg</i>	30c0
kull kg <i>per kg</i>	20c0
kull kg <i>per kg</i>	20c0
kull kg <i>per kg</i>	18c0
kull kg <i>per kg</i>	24c0
kull kg <i>per Kg</i>	18c0
kull kg <i>per Kg</i>	32c0

Price Order No. 15 of the 25th February, 1983, shall not apply to items of locally produced fresh fruits and vegetables not listed above.

Price Order No. 118 of Tuesday, 4th October, 1983, is hereby repealed.

11th October, 1983

**L-OGHĦLA PREZZIJET TA' KAVALLI
FIL-LANED**

*(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll
tal-Bejgħ ta' Oġġetti, Regolament 3)*

Ordni Nru. 123

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla
prezzijiet li bihom kavalli fil-laned jistgħu jinbie-
ghu, għandhom, sakemm johroġ Ordni ieħor, iku-
nu kif ġej:—

	Daqs Size
Kavalli fiż-żejt naturali <i>Mackerel in natural oil</i>	125g

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux
ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

Il-11 ta' Ottubru, 1983
(SITC No. 032010)
(MTIPPI/2/37/79)

**MAXIMUM PRICES OF CANNED
MACKEREL**

*(Sale of Commodities (Control) Regulations,
1972, Regulation 3)*

Order No. 123

The Director of Trade notifies that the ma-
ximum prices at which canned mackerel may be
sold, shall, until further Order, be as follows:—

Lill-Bejjiegħ bl-Imnut To Retailer	Lill-Konsumatur To Consumer
15c0	16c0

All previous Orders inconsistent with the
above are hereby repealed.

11th October, 1983

**L-OGHĦLA PREZZIJET TA' VETTURI
BIL-MUTUR**

*(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ
ta' Oġġetti, Regolament 3)*

Ordni Nru. 124

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla
prezzijiet li bihom it-tipi ta' vetturi bil-mutur li
ġejjin jistgħu jinbiegħu, għandhom ikunu kif ġej:—

Tip Type
FORD
Escort 1100 cc L Plus 5-Door
Escort 1300 cc Ghia 5-Door w/extras
Escort 1300 cc Ghia 5-Door Plus, w/extras

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma'
ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

Il-11 ta' Ottubru, 1983
(DT 3/4/83)
(SITC No. 732110)

**MAXIMUM PRICES OF
MOTOR VEHICLES**

*(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972,
Regulation 3)*

Order No. 124

The Director of Trade notifies that the maxi-
mum prices at which the following types of motor
vehicles may be sold, shall be as follows:—

Nru. tax-Chassis Chassis No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public Lm
15250/15251/15252/15230/15231/ 15272/15253/15254	3199
76768/76769/76770/76771/76772/ 76773/76774/76775/76776/76777/ 76778/76779/76780/76781/76782/ 76783/76794/76795/76799/76800/ 76801/76802/76803	3658
76810/76823	3933

All previous Orders inconsistent with the
above are hereby repealed.

11th October, 1983

L-OGHĦLA PREZZIJET TA' PLAIN CHIPBOARD

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Oġġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 125

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom *Plain Chipboard* jista' jinbiegħ, għandhom, sakemm johroġ Ordni iehor, iku-nu kif ġej:—

2750mm × 1830mm × 16mm	...	...	...
2750mm × 1830mm × 19mm	...	...	...

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imhassrin.

Il-11 ta' Ottubru, 1983
(SITC No. 631420)

DIPARTIMENT TAL-POSTA

'Slogan' li Jittimbira l-Bolli Permezz ta' Makna

L-Aġent *Postmaster General* iġharraf illi *slogan* li jittimbira l-bolli permezz ta' makna bil-kliem: "60 YEARS OF GUIDING IN MALTA — 1923-1983" se jintuża matul il-perijodu mill-21 sad-29 ta' Ottubru, 1983, fis-Central Mail Room, Pjazza Kastilja, Valletta.

L-emblema tal-Malta Girl Guides Association se tiġi inkorporata fis-*slogan*.

Il-11 ta' Ottubru, 1983

* * *

Makna li Tittimbira l-Bolli

L-Aġent *Postmaster General* iġharraf illi makna li tittimbira l-bolli se tintuża fil-Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Posta tal-Mosta minn nhar it-Tnejn, is-17 ta' Ottubru, 1983.

Il-lokalità tat-timbru ta' din il-makna li tittimbira l-bolli se jkollha l-kliem "MOSTA — MALTA".

Il-11 ta' Ottubru, 1983

* * *

'Slogan' li Jittimbira l-Bolli Permezz ta' Makna

L-Aġent *Postmaster General* iġharraf illi *slogan* li jittimbira l-bolli permezz ta' makna bil-kliem:—

"U.N. — F.A.O.
WORLD FOOD
PROGRAMME
20th ANNIVERSARY
1963 — 1983"

se jintuża mill-14 sal-20 ta' Ottubru, 1983, fis-Central Mail Room, Pjazza Kastilja, Valletta.

Il-11 ta' Ottubru, 1983

MAXIMUM PRICES OF PLAIN CHIPBOARD

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 125

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which Plain Chipboard may be sold, shall, until further Order, be as follows:—

Lill-Bejjiegh bl-Imnut To Retailer	Lill-Konsumatur To Consumer
Lm7.00,0	Lm7.30,0
Lm8.00,0	Lm8.30,0

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

11th October, 1983

DEPARTMENT OF POSTS

Machine Stamp Cancelling Slogan

The Acting Postmaster General notifies that a machine stamp cancelling slogan reading: "60 YEARS OF GUIDING IN MALTA — 1923—1983" will be used during the period 21st — 29th October, 1983, at the Central Mail Room, Castille Place, Valletta.

The emblem of the Malta Girl Guides Association will also be incorporated in the slogan.

11th October, 1983

* * *

Stamp Cancelling Machine

The Acting Postmaster General notifies that a stamp cancelling machine will be used at the Mosta Branch Post Office as from Monday, 17th October, 1983.

The town die of the postmark of this stamp cancelling machine will be inscribed "MOSTA — MALTA".

11th October, 1983

* * *

Machine Stamp Cancelling Slogan

The Acting Postmaster General notifies that a machine stamp cancelling slogan reading:—

"U.N. — F.A.O.
WORLD FOOD
PROGRAMME
20th ANNIVERSARY
1963 — 1983"

will be used from the 14th to 20th October, 1983, at the Central Mail Room, Castille Place, Valletta.

11th October, 1983

NETHERLANDS SCHOLARSHIPS 1984/85

The Netherlands Government is making available a number of Scholarships and Fellowships to enable foreign students from developing countries to undergo courses of studies in that country during 1984/85.

A list of courses which are organised in the Netherlands and for which Fellowships may be awarded by the Netherlands Government as well as further detailed information on the courses may be obtained from the Personnel Section, Room 25, Department of Education, Lascaris, Valletta.

Obligation

Nominated candidates will be required to sign an undertaking to return to Malta on completion of studies and to be available to serve the Government of Malta. Further details on this matter may be obtained from the Personnel Section, Department of Education, Lascaris, Valletta.

L-UNIVERSITA' TA' MALTA

Ir-Rettur iġharraf illi sa nofs in-nhar ta' l-Erbgħa, id-9 ta' Novembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. UM/182. *Vertical Laminator Flow Cabinet.*

Avviż Nru. UM/183. *CO₂ Incubator.*

Avviż Nru. UM/184. *pH Meter.*

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imnsida, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Ottubru, 1983

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi sal-11 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Ottubru, 1983, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' Sinkijiet għad-*Dark Room* lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-*Accountant*, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-*hinijiet* ta' l-uffiċċju.

L-*envelopes* li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għal Sinkijiet".

Il-11 ta' Ottubru, 1983

Application

Applications should be made on the appropriate forms obtainable from the Department of Education (Personnel Section) Lascaris, Valletta, or from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo. These applications should reach the Department of Education (Personnel Section), Lascaris, Valletta, by not later than Friday, 28th October, 1983.

Applications from Government and parastatal employees will not be considered unless recommended by their Head of Department.

Late applications will not be considered.

11th October, 1983

THE UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that sealed tenders will be received up to 12.00 noon on Wednesday, 9th November, 1983, for:—

Advt. No. UM/182. *Vertical Laminator Flow Cabinet.*

Advt. No. UM/183. *CO₂ Incubator.*

Advt. No. UM/184. *pH Meter.*

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Finance Department, The University of Malta, Msida, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

11th October, 1983

POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders will be received at the Police General Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Wednesday, 26th October, 1983, for the supply of *Dark Room Sinks* to the Police Department.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Office of the Accountant, Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for Sinks".

11th October, 1983

UFFICCJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 480. Provvista ta' halib tal-bott lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 481. Provvista ta' *tapping machines, ferrules u washers* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 559. Bejgh "tale quale" ta' materjal żejjed li jinstab fil-Barracks ta' St Patrick's — Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-TLIETA, it-18 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 467. Provvista ta' *pilot launch* lid-Dipartiment tal-Portijiet.

Avviż Nru. 468. Provvista ta' faxex Nru. 5 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 486. Provvista ta' għaġin lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 487. Provvista ta' oġġetti tal-merċa lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 488. Provvista ta' flieles ta' ġurnata lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 489. Provvista ta' tonn taż-żejt lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 490. Provvista u stallazzjoni ta' *lift* fil-Poliklinika tal-Furjana lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 500. Provvista ta' *fork lift reach truck* lid-Dipartiment tal-Kummerċ.

Avviż Nru. 501. Ġarr ta' uffiċjali tal-Qorti — Qrati tal-Gustizzja.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-20 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 502. Provvista ta' kanen tal-PVC u *fittings* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 503. Provvista ta' *fittings* ta' l-ilma ta' l-azzar u hadid artab lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 504. Provvista ta' *electronic valves* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 505. Provvista ta' *V.H.F. directional antenna* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 506. Provvista ta' *jelly crystals* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 13th October, 1983, for:—

Advt. No. 480. Supply of tinned milk to the Department of Health.

Advt. No. 481. Supply of tapping machines, ferrules and washers to the Central Supplies Section.

Advt. No. 559. Sale "tale quale" of surplus material lying at St Patrick's Barracks — Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 18th October, 1983, for:—

Advt. No. 467. Supply of a pilot launch to the Port Department.

Advt. No. 468. Supply of dressings No. 5 to the Department of Health.

Advt. No. 486. Supply of paste to the Department of Health.

Advt. No. 487. Supply of general groceries to the Department of Health.

Advt. No. 488. Supply of broiler chickens to the Department of Health.

Advt. No. 489. Supply of tunny-in-oil to the Department of Health.

Advt. No. 490. Supply and installation of a lift at the Polyclinic, Floriana, to the Department of Health.

Advt. No. 500. Supply of a fork lift reach truck to the Department of Trade.

Advt. No. 501. Transport of court officials — Courts of Justice.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th October, 1983, for:—

Advt. No. 502. Supply of PVC pipes and fittings to the Central Supplies Section.

Advt. No. 503. Supply of galvanised mild steel/malleable iron galvanised water fittings to the Central Supplies Section.

Advt. No. 504. Supply of electronic valves to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 505. Supply of V.H.F. directional antenna to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 506. Supply of jelly crystals to the Department of Health.

Avviż Nru. 507. Provvista ta' kunserva lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 508. Provvista ta' patata (Għawdex) lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 509. Provvista ta' laħam ippriser-vat lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 510. Provvista ta' hut tal-friza u ppriser-vat lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 511. Provvista ta' ċanga tal-friza lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 512. Provvista ta' ġobon lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 516. Kisi għall-kontra l-ilma tas-soqfa tas-swali 10-10A fl-Isptar Monte Karmeli lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 517. Kisi għall-kontra l-ilma tas-soqfa ta' l-Isptar Craig lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 518. Ġarr ta' posta lid-Dipartiment tal-Posta.

Avviż Nru. 519. Provvista ta' katusi ta' l-asbestos cement għad-drenaġġ (*gravity type*) lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Advt. No. 507. Supply of tomato paste to the Department of Health.

Advt. No. 508. Supply of potatoes (Gozo) to the Department of Health.

Advt. No. 509. Supply of preserved meat to the Department of Health.

Advt. No. 510. Supply of preserved and frozen fish to the Department of Health.

Advt. No. 511. Supply of frozen ox-beef to the Department of Health.

Advt. No. 512. Supply of cheese to the Department of Health.

Advt. No. 516. Waterproofing of roofs at Wards No. 10-10A at Mount Carmel Hospital to the Department of Health.

Advt. No. 517. Waterproofing of roofs at Craig Hospital to the Department of Health.

Advt. No. 518. Conveyance of mails to the Department of Posts.

Advt. No. 519. Supply of asbestos cement sewer pipes (*gravity type*) to the Department of Works.

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 482. Provvista ta' *refrigerators* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 483. Provvista ta' krema *chlorhexidine gluconate* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 484. Provvista u stallazzjoni ta' *electronic telex exchange* awtomatiku lit-Taqsima tat-Telegrafija mingħajr Fili.

Avviż Nru. 520. Provvista u twaħħil ta' twieqi ta' l-azzar galvanizzat fl-Isptar Monte Karmeli lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 521. Provvista u twaħħil ta' bi-bien fl-Isptar Monte Karmeli lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 522. Provvista ta' materjal tal-*welding* u stann lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 523. Provvista ta' vannijiet għal skopijiet ġenerali lix-Xlokk Construction Company Limited.

Avviż Nru. 524. Provvista u twaħħil ta' twieqi u bibien ta' l-aluminju fl-Iskola Sekondarja ta' Santa Venera lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 527. Provvista ta' *corned beef* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 528. Provvista ta' bajd lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 529. Provvista ta' hut frisk jew tal-friza lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 530. Provvista ta' *pork luncheon meat* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 25th October, 1983, for:—

Advt. No. 482. Supply of refrigerators to the Department of Health.

Advt. No. 483. Supply of chlorhexidine gluconate cream to the Department of Health.

Advt. No. 484. Supply and installation of an automatic electronic telex exchange to the Wireless and Telegraphy Branch.

Advt. No. 520. Supply and fixing of galvanized steel windows at Mount Carmel Hospital to the Department of Health.

Advt. No. 521. Supply and fixing of doors at Mount Carmel Hospital to the Department of Health.

Advt. No. 522. Supply of welding material and solder to the Central Supplies Section.

Advt. No. 523. Supply of general purpose vans to Xlokk Construction Company Limited.

Advt. No. 524. Supply and fixing of aluminium windows and doors at St Venera Girls Secondary School to the Education Department.

Advt. No. 527. Supply of corned beef to the Department of Health.

Advt. No. 528. Supply of eggs to the Department of Health.

Advt. No. 529. Supply of fresh or frozen fish to the Department of Health.

Advt. No. 530. Supply of pork luncheon meat to the Department of Health.

Avviż Nru. 531. Provvista ta' ħut frisk jew tal-friża (Ghawdex) lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 532. Provvista ta' flieles ta' ġurnata (Ghawdex) lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 533. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 24 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 534. Ġarr ta' oġġetti, materjali u tagħmir minn moll jew imħażen sa kull post ġo Ghawdex u viċi versa lil Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 485. Provvista ta' tagħmir dentali lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 491. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 8 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 492. Provvista ta' folji tal-landa lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 535. Provvista ta' *searchlights*, *floodlights*, sireni u *public address systems* lill-Forzi Armati ta' Malta/Task Force.

Avviż Nru. 536. Provvista ta' tagħmir tas-sigurtà interna lill-Forzi Armati ta' Malta/Task Force.

Avviż Nru. 541. Provvista ta' madum tal-bejt u tal-mużajk lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 542. Provvista ta' *bowser* għad-*descaling* u tindif tad-drenaġġ lit-Taqsimat tad-Drenaġġ lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 550. Provvista ta' *instant developing films* lill-Uffiċċju Elettorali.

Avviż Nru. 556. Kiri ta' *bulldozers* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 476. Żvilupp ta' *software* għall-*off-line telex data processor* — Korporazzjoni Telemalta. (Jithallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' l-offerta).

Avviż Nru. 513. Provvista ta' rombli tal-karta tat-towel għall-kċina lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 514. Provvista ta' mustardini u kapsuli Nru. 7 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 515. Provvista ta' fax Nru. 7 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 525. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 531. Supply of fresh or frozen fish (Gozo) to the Department of Health.

Advt. No. 532. Supply of broiler chickens (Gozo) to the Department of Health.

Advt. No. 533. Supply of pharmaceuticals No. 24 to the Department of Health.

Advt. No. 534. Transport of articles, materials and equipment from Quay or Store to any place in Gozo or vice versa to Government Departments and Parastatal Bodies.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th October, 1983, for:—

Advt. No. 485. Supply of dental equipment to the Department of Health.

Advt. No. 491. Supply of disposable equipment No. 8 to the Department of Health.

Advt. No. 492. Supply of tin sheets to the Department of Health.

Advt. No. 535. Supply of searchlights, floodlights, sirens and public address systems to the Armed Forces of Malta/Task Force.

Advt. No. 536. Supply of internal security equipment to the Armed Forces of Malta/Task Force.

Advt. No. 541. Supply of mosaic and roof tiles to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 542. Supply of a descaling and sewer cleaning bowser for the Drainage Section to the Department of Works.

Advt. No. 550. Supply of instant developing films to the Electoral Office.

Advt. No. 556. Hire of bulldozers to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd November, 1983, for:—

Advt. No. 476. Development of software of the off-line telex data processor — Telemalta Corporation. (A fee of Lm3 will be charged for each tender document).

Advt. No. 513. Supply of towel paper kitchen rolls to the Department of Health.

Advt. No. 514. Supply of tablets and capsules No. 7 to the Department of Health.

Advt. No. 515. Supply of dressings No. 7 to the Department of Health.

Advt. No. 525. Supply of medical and surgical equipment No. 2 to the Department of Health.

Avviż Nru. 526. Provvista ta' *stand-alone data entry units* lid-Dipartiment tal-Kummerċ.

Avviż Nru. 551. Provvista ta' *wire mesh* ta' l-azzar biex jiġi rinfurzat il-konkos lil Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 552. Provvista ta' qatran lil Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 553. Provvista ta' ossiġenu fiċ-ċilindri u aċitilena lil Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 554. Provvista ta' pompi ta' l-ilma li jistgħu jingarru għal *patrol boats* lit-Task Force.

Avviż Nru. 558. Provvista ta' *fibre optic ophthalmic examination set* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 560. Provvista u tqegħid ta' katusi fiċ-Ċentru ta' Rikreazzjoni ta' Has-Serh lill-*Welfare Committee* — Ċentru Hidma Soċjali.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 537. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 11 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 538. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 11 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 561. Legatura ta' registri dipartimentali, Gazzetta tal-Gvern, eċċ lil Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 562. Provvista u bini ta' *fencing* fl-Impjant għat-Trattament tad-Drenaġġ ta' Wied il-Għajnejn lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 563. Provvista ta' favetta, eċċ lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 564. Provvista ta' melħ *imnixxef bil-vacuum* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 565. Provvista ta' sopop tat-trab lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 566. Provvista ta' patata lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 567. Provvista ta' oġġetti tal-ħelu lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-10 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 543. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 9 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 544. Provvista ta' *enlargers* lill-unit tal-fotografija lill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 545. Provvista ta' *comparison microscope* lill-Laboratorju Forensiku lill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija.

Advt. No. 526. Supply of stand alone data entry units to the Department of Trade.

Advt. No. 551. Supply of steel wire mesh for concrete reinforcement to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 552. Supply of damp proof course to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 553. Supply of bottled oxygen and acetylene to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 554. Supply of portable water pumps for patrol boats to the Task Force.

Advt. No. 558. Supply of fibre optic ophthalmic examination set to the Department of Health.

Advt. No. 560. Supply and laying of drain pipes at Has-Serh Recreation Centre to the Welfare Committee — Ċentru Hidma Soċjali.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 8th November, 1983, for:—

Advt. No. 537. Supply of disposable equipment No. 11 to the Department of Health.

Advt. No. 538. Supply of medical and surgical equipment No. 11 to the Department of Health.

Advt. No. 561. Binding of departmental registers, Government Gazette, etc, to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 562. Supply and erection of a fencing at Sant'Antnin Sewage Treatment Plant — Marsascala to the Department of Works.

Advt. No. 563. Supply of pulses to the Department of Health.

Advt. No. 564. Supply of vacuum dried salt to the Department of Health.

Advt. No. 565. Supply of powdered soups to the Department of Health.

Advt. No. 566. Supply of potatoes to the Department of Health.

Advt. No. 567. Supply of confectionery items to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th November, 1983, for:—

Advt. No. 543. Supply of medical and surgical equipment No. 9 to the Department of Health.

Advt. No. 544. Supply of enlargers for the photographic unit to the Police General Headquarters.

Advt. No. 545. Supply of a comparison microscope for the Forensic Laboratory of the Police General Headquarters.

Avviż Nru. 546. Provvista ta' *specimen mounting press* u *polisher* lill-Laboratorju Forensiku lill-Kwartieri Generali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 568. Provvista ta' kaxxi ta' l-ittri tat-toroq id-Dipartiment tal-Posta.

Avviż Nru. 569. Provvista ta' *radars* għal *patrol boats* lill-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. 570. Provvista ta' żebgħa tal-baħar għal *patrol boats* lill-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. 571. Provvista ta' uniformijiet għall-impjegati tal-Posta lid-Dipartiment tal-Posta.

* Avviż Nru. 573. Provvista ta' gallettini u ċik-kulata lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 574 *Servicing* u *tiswija* ta' *typewriters* ta' l-elettriku u mhux ta' l-elettriku lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

* Avviż Nru. 575. Provvista ta' stokk u ħgieg lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

* Avviż Nru. 576. Provvista ta' *starter batteries* lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

* Avviż Nru. 577. Provvista ta' ċangaturi tal-konkos maħduma lesti u kurdun tal-ġebel lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 493. Stedina għall-offerta Nru. 493 maħruġa mir-Repubblika ta' Malta għall-proġett li jista' jiġi finanzjat mill-Komunità Ekonomika Ewropea taħt il-ftehim bejn il-K.E.E. — Malta:—

Upgrading tad-Dipartiment tal-X-Ray lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 494. Stedina għall-offerta Nru. 494 maħruġa mir-Repubblika ta' Malta għall-proġett iffinanzjat mill-Komunità Ekonomika Ewropea taħt il-ftehim bejn il-K.E.E. — Malta:—

Provvista u stallazzjoni ta' *Computer Numerical Control Turret Mill* lill-Università ta' Malta.

Avviż Nru. 555. Provvista ta' materjal tas-*suture* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 572. Provvista ta' *farmaceutiċi* Nru. 22 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-24 ta' Novembru, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 578. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 6 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 546. Supply of a specimen mounting press and polisher for the Forensic Laboratory of the Police General Headquarters.

Advt. No. 568. Supply of street letter boxes to the Department of Posts.

Advt. No. 569. Supply of radars for patrol boats to the Armed Forces of Malta.

Advt. No. 570. Supply of marine paints for patrol boats to the Armed Forces of Malta.

Advt. No. 571. Supply of uniforms for Post Office Personnel to the Department of Posts.

* Advt. No. 573. Supply of biscuits and chocolate to the Department of Health.

* Advt. No. 574. Servicing and repair of electric and non-electric office typewriters to Government Departments and Parastatal Bodies.

* Advt. No. 575. Supply of putty and glass to Government Departments and Parastatal Bodies.

* Advt. No. 576. Supply of starter batteries to Government Departments and Parastatal Bodies.

* Advt. No. 577. Supply of precast concrete paving slabs and kerbs to Government Departments and Parastatal Bodies.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 15th November, 1983, for:—

Advt. No. 493. Invitation to tender No. 493 issued by the Republic of Malta for a project which may be financed by the European Economic Community under the E.E.C. — Malta agreement:—

Upgrading of the X-Ray Department to the Department of Health.

Advt. No. 494. Invitation to tender No. 494 issued by the Republic of Malta for a project financed by the European Economic Community under the E.E.C. — Malta agreement:—

Supply and installation of a *Computer Numerical Control Turret Mill* to the University of Malta.

Advt. No. 555. Supply of suture material to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 22nd November, 1983, for:—

Advt. No. 572. Supply of pharmaceuticals No. 22 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 24th November, 1983, for:—

* Advt. No. 578. Supply of medical and surgical equipment No. 6 to the Department of Health.

* Avviż Nru. 579. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgiku Nru. 13 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Ottubru, 1983

* * *

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-TLIETA, il-25 ta' Ottubru, 1983, l-'Accountant General' u Direttur tal-Kuntratti, it-Teżor, il-Furjana, jilqa' kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 5/83. Provvista ta' *AO C Trivalent Vaccine* lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta.

Il-11 ta' Ottubru, 1983

DIPARTIMENT TAL-POSTA

L-Aġent *Postmaster General* iġharraf illi kwotazzjonijiet magħluqin għall-istampar u provvista ta' *aerogrammes* mingħand Stampaturi ta' Sigurtà jintlaqgħu mill-*Accountant General* u Direttur tal-Kuntratti, it-Teżor, il-Furjana, sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, 1-20 ta' Ottubru, 1983.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand is-Segretarju ta' l-Aġent *Postmaster General*, Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, Triq il-Merkanti, Valletta (Tel. Nru. 24421).

Il-11 ta' Ottubru, 1983

* Advt. No. 579. Supply of medical and surgical equipment No. 13 to the Department of Health.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

11th October, 1983

* * *

TREASURY NOTICE

Sealed quotations will be received by the Accountant General and Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th October, 1983, for:—

Quot. No. 5/83. Supply of *AO C Trivalent vaccine* to the Department of Agriculture and Fisheries.

Quotation forms and any other further information may be obtained from the Department of Agriculture and Fisheries, 14, Mikiel Anton Vassalli Street, Valletta.

11th October, 1983

DEPARTMENT OF POSTS

The Acting Postmaster General notifies that sealed quotations from Security Printers will be received by the Accountant General and Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Thursday, 20th October, 1983, for the printing and supply of *aerogrammes*.

Forms of quotation and further information may be obtained from the Secretary to the Acting Postmaster General, General Post Office, Merchants Street, Valletta (Tel. No. 24421).

11th October, 1983

IMPRIŻA GĦALL-BEJGH TAL-HALIB

Mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Ottubru, 1983, l-*Accountant General* jilqa' offertti għall-provvista u konsenja ta' l-oġġetti ta' impjant u makkinarju hawn taht imsemmija li huma meħtieġa għall-istallazzjoni fl-*Impriża għall-Bejgh tal-Halib*, il-Hamrun, u Għawdex.

Cream u Yoghurt Filler Capper Machine

Milk Crate Stacker

Bittija għall-Gulepp

Żewġ tankijiet f'għamla ta' Ċilindru Orizzontali *Insulated* għall-*Hażna tal-Halib*

Condensor ta' l-Ammonja

Kumpressur ta' l-Arja

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jiżguraw illi l-impjant u l-makkinarju li jiġu offruti jkun prodotti kollha kemm huma jew fil-parti l-kbira tagħhom lokament.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jikkwotaw prezzijiet sodi, li jibqgħu validi għal sitt xhur mid-data ta' l-egħluq hawn fuq imsemmija.

Jinżamm id-dritt li jiġu rifjutati xi offertti jew l-offerti kollha.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mit-Taqsimat tal-Provvisti, *Impriża għall-Bejgh tal-Halib*, il-Hamrun, (Tel. Nru. 24471).

Il-11 ta' Ottubru, 1983

* * *

IMPRIŻA GĦALL-BEJGH TAL-HALIB

Il-*Manager* iġharraf illi sa nofs in-nhar tal-Gimgha, it-28 ta' Ottubru, 1983, fl-uffiċċju msemmi hawn fuq jintlaqgħu offertti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 26/83. Makna għal Trakk.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jis-tgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċjal inkarigat mill-Offerti, *Impriża għall-Bejgh tal-Halib*, il-Hamrun, (Tel. 24471, Est. 3) f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Il-11 ta' Ottubru, 1983

MILK MARKETING UNDERTAKING

The *Accountant General* will receive offers by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 25th October, 1983, for the supply and delivery of the undermentioned items of plant and machinery which are required for installation at the *Milk Marketing Undertaking*, Hamrun and Gozo.

One Cream and Yoghurt Filler Capper Machine

One Milk Crate Stacker

One Syrup Vat

Two Horizontal Cylindrical Insulated Milk Storage Tanks

One Ammonia Condensor

One Air Compressor.

Tenderers must ensure that the plant and machinery to be offered shall be wholly or in its greater part manufactured locally.

Tenderers would be expected to quote firm prices which would remain valid for six months from closing date mentioned above.

The right is reserved to reject any or all tenders.

Further information may be obtained from the Supplies Division, *Milk Marketing Undertaking*, Hamrun, (Tel. No. 24471).

11th October, 1983

* * *

MILK MARKETING UNDERTAKING

The *Manager* notifies that sealed tenders will be received at the above office up to noon of Friday, 28th October, 1983, for:—

Advt. No. 26/83. Engine for Truck.

Tender forms and any other information may be obtained from the Officer in charge Tenders, *Milk Marketing Undertaking*, Hamrun (Tel. 24471 Ext. 3) on any working day during normal office hours.

11th October, 1983

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Il-Chairman igharraff illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Ottubru, 1983, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 120/83. *String Insulator Unit.*

Avviż/E/Nru. 121/83. *Time Switches.*

Avviż/E/Nru. 125/83. *Fannijiet.*

Avviż/E/Nru. 126/83. *Cable ta' Vultaġġ Baxx 300/500V.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 123/83. *Folji tar-Ramm.*

Avviż/E/Nru. 130/83. *Boltijiet, viti u skorfini.*

Avviż/E/Nru. 135/83. *Ċraret.*

Avviż/P/Nru. 13/83. *Garr ta' prodotti ta' clean petroleum minn Sardinja għal Malta.*

Avviż/P/Nru. 19/83. *Garr ta' Gass likwidu LPG minn Sardinja għal Malta.*

Avviż/P/Nru. 17/83. *Garr ta' Fuel Oil minn Sardinja għal Malta.*

Avviż/P/Nru. 14/83. *Spezzjoni indipendenti ta' Prodotti tal-Petroleum raffinat b'konnessjoni ma' tagħbija u hatt — 1984.*

Avviż/P/Nru. 15/83. *Kiri ta' dgħajjes biex igorru ufficjali tal-Korporazzjoni.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Novembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 18/83. *Trasferiment ta' fire pumps u modifikazzjoni tal-pipeline fit-Taqsima tal-Petroleum.*

Avviż Nru. 100/83. *CO₂/O₂ Recorders.*

Avviż Nru. 124/83. *Bellows.*

Taqsima ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 142/83. *Tagħmir ta' Demineralisation.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./E/Nru. 157/83. *Hose clips.*

Kwot./E/Nru. 163/83. *Low Toxicity Cleaning Fluid.*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 18th October, 1983, for:—

Advt./E/No. 120/83. *String Insulator Unit.*

Advt./E/No. 121/83. *Time Switches.*

Advt./E/No. 125/83. *Fans.*

Advt./E/No. 126/83. *Low Voltage cable 300/500V.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 25th October, 1983, for:—

Advt./E/No. 123/83. *Copper Sheets.*

Advt./E/No. 130/83. *Bolts, screws and nuts.*

Advt./E/No. 135/83. *Rags.*

Advt./P/No. 13/83. *Transportation of clean petroleum products from Sardinia to Malta.*

Advt./P/No. 19/83. *Transportation of Liquefied Gas LPG from Sardinia to Malta.*

Advt./P/No. 17/83. *Transport of Fuel Oil from Sardinia to Malta.*

Advt./P/No. 14/83. *Independent Inspection of refined Petroleum Products in connection with loading and discharging — 1984.*

Advt./P/No. 15/83. *Hire of boats to ferry Corporation officials.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 1st November, 1983, for:—

Advt./P/No. 18/83. *Resiting of fire pumps and modification of pipeline at Petroleum Division.*

Advt./E/No. 100/83. *CO₂/O₂ Recorders.*

Advt./E/No. 124/83. *Bellows.*

Electricity Division

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 19th October, 1983, for:—

Advt./E/No. 142/83. *Demineralisation Equipment.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 26th October, 1983, for:—

Quot./E/No. 157/83. *Hose clips.*

Quot./E/No. 163/83. *Low Toxicity Cleaning Fluid.*

Kwot./E/Nru. 165/83. *Ball plug valves* għal Kompressur ta' l-Arja.

Kwot./E/Nru. 167/83. *Safety Valves*.

Kwot./E/Nru. 180/83. *Resin Sand*.

Quot./E/No. 165/83. *Ball plug valves* for Air Compressor.

Quot./E/No. 167/83. *Safety Valves*.

Quot./E/No. 180/83. *Resin Sand*.

Taqsimat tal-'Petroleum'

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgha, is-26 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./P/Nru. 28/83. *Lockers* ta' l-azzar għall-haddiema.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Centrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Ottubru, 1983

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Id-*Chairman*, Korporazzjoni Telemalta, għarraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-21 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offeriti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. DT 3/83. *Tape* Abjad u Isfar għall-Karta tat-*Teleprinter*.

Kwot. Nru. SUP/TG 80/83. Bejgħ u Tneħħija ta' *Spares* tar-Radju u Tagħmir Ancillarju, *Crystals* u *Valves*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, l-14 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TEL 81/83. Provvista ta' Mwejjed Tubulari.

Kwot. Nru. SUP/TEL 82/83. Tneħħija, manutenzjoni, tiswiġa u transferiment ta' żewġ "*Coolair*" *Split Type Units*.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimat tal-Telekomunikazzjonijiet, Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgha ta' Spencer, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-11 ta' Ottubru, 1983

Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 26th October, 1983, for:—

Quot./P/No. 28/83. Steel Lockers for workers.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

11th October, 1983

TELEMALTA CORPORATION

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 21st October, 1983, for the supply of:—

Advt. No. DT 3/83. Teleprinter Paper Tape White and Yellow.

Quot. No. SUP/TG 80/83. Sale and Removal of Radio and Ancillary Equipment Spares, Crystals and Valves.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 14th October, 1983, for:—

Quot. No. SUP/TEL 81/83. Supply of Tubular Tables.

Quot. No. SUP/TEL 82/83. Removal, Servicing, repair and Re-siting of Two "*Coolair*" Split Type Units.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

11th October, 1983

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Ufficiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-13 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 294. Kiri tal-Ħanut Nru. 2, Triq San Ġorġ, Qasam tad-Djar, Ħal Safi.

Avviż Nru. 295. Għoti b'ċens għal ħamsin (50) sena ta' sit f'Ħal Kirkop, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/132/83.

Avviż Nru. 296. Kiri tal-Ħanut vojta Nru. 2, Triq ir-Repubblika, Valletta.

Avviż Nru. 297. Kiri minn sena għal sena ta' "Defence Post" b'biċċa art żgħira magħha f'Wied Dalam, limiti ta' Birzebbuġa, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD/292/72. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se tintuża).

Avviż Nru. 298. Kiri mhux għall-abitazzjoni, tal-fond Nru. 5, Pjazza tal-Fosos, il-Furjana. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond).

Avviż Nru. 299. Kiri mhux għall-abitazzjoni, tal-fond Nru. 13, Pjazza tal-Fosos, il-Furjana. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond).

Avviż Nru. 300. Kiri ta' struttura u art fid-Dwejra, limiti ta' l-Imdina, murija bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/100/82.

Avviż Nru. 301. Kiri tal-Ħanut vojta Nru. 4, taht Blokk E, fil-Qasam tad-Djar Tal-Ħawli, Bormla.

Avviż Nru. 302. Kiri minn sena għal sena ta' proprjetà fil-Wardija, limiti ta' San Pawl il-Baħar, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD/119/83. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se tintuża l-proprjetà).

Avviż Nru. 303. Kiri minn sena għal sena għal skopijiet ta' rikreazzjoni tat-Torri ta' Lippija u l-art ta' hdejh fil-limiti ta' l-Imġarr, Malta, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/136/83.

Avviż Nru. 304. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq il-Ħarrub, San Ġwann, muri bl-isfar u markat 'A' fuq il-Pjanta LD/135/81/7.

Avviż Nru. 305. Kiri minn sena għal sena biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fi Triq il-Ħarrub, San Ġwann, muri bl-aħmar u markat B fuq il-Pjanta LD/135/81/7.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Ufficiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 306. Kiri mhux għal abitazzjoni ta' parti mill-fond Nru. 18, Pjazza San Nikola, is-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/243A/81. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond).

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on Thursday, 13th October, 1983, for:—

Advt. No. 294. Lease of Shop No. 2, St George's Street, Housing Estate, Safi.

Advt. No. 295. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of a site at Kirkop, shown in red on Plan LD/132/83.

Advt. No. 296. Lease of bare shop No. 2 at Republic Street, Valletta.

Advt. No. 297. Lease on a year to year basis, of a "Defence Post" along with a small stretch of land at Wied Dalam, l/o Birzebbuġa, shown in red on Plan LD/292/72. (Tenderers are to state purpose of lease).

Advt. No. 298. Lease, not for habitation of premises No. 5, Granaries Square, Floriana. (Tenderers are to state purpose of lease).

Advt. No. 299. Lease, not for habitation of premises No. 13, Granaries Square, Floriana. (Tenderers are to state purpose of lease).

Advt. No. 300. Lease of structure and land at Dwejra lines, limits of Mdina, as shown in red on Plan LD/100/82.

Advt. No. 301. Lease of bare shop No. 4, under Block E, Tal-Ħawli Housing Estate, Cospicua.

Advt. No. 302. Lease on a year to year basis of property in Wardija, l/o St Paul's Bay, shown in red on Plan LD/119/83. (Tenderers are to state purpose of lease).

Advt. No. 303. Lease on a year to year basis for recreational purposes of Lippija Tower and adjacent land, limits of Mġarr, Malta, shown in red on Plan LD/136/83.

Advt. No. 304. Lease on a year to year basis for gardening purposes of a site in Carob Street, San Ġwann, shown in yellow and marked 'A' on Plan LD/135/81/7.

Advt. No. 305. Lease on a year to year basis for gardening purposes of a site in Carob Street, San Ġwann, shown in red and marked 'B' on Plan LD/135/81/7.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th October, 1983, for:—

Advt. No. 306. Lease not for habitation of part of premises at 18, St Nicholas Square, Siġġiewi, shown in red on Plan L.D. 243A/81. (Tenderers are to state purpose).

Avviż Nru. 307. Ghoti b'ċens għal 50 sena ta' sit f'Il-Kortin, ix-Xagħra, Għawdex, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/145/83. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond).

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wiehied japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Ottubru, 1983

Advt. No. 307. Grant on a 50-year emphyteusis of a site at Il-Kortin, Xagħra, Gozo, shown in red on Plan L.D. 145/83. (Tenderers are to state purpose).

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

11th October, 1983

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET

L-Aġent Direttur tax-Xoghljiet iġharraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-13 ta' Ottubru, 1983, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 78/83. Xiri ta' sitt pompi ta' l-ilma li jistgħu jingarru bl-idejn għall-Ħwienet tax-Xogħol ta' Ħal Kirkop.

Kwot. Nru. 80/83. Bini ta' ħajt li jdawwar fiz-Zekka ta' Malta, Sa Maison.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Ottubru, 1983, f'dan l-Uffiċċju, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 80. Kisi kontra l-ilma ta' soqfa fid-Distrett tat-Tramuntana 1984.

Avviż Nru. 81. Bini ta' hitan li jdawwru l-egħlieqi f'Ħaż-Zebbuġ/l-Imtarfa.

Avviż Nru. 82. Tqegħid ta' qatran fid-Distrett tat-Tramuntana 1984.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Ottubru, 1983, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 83. Provvista ta' *lubricant grease* għal kanen li jistgħu jitgħawgu.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xoghljiet, Blokk C, Beltissebħ, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-11 ta' Ottubru, 1983

WORKS DEPARTMENT

The Acting Director of Works notifies that:—

Sealed quotations will be received at this Office up to 11 a.m. on Thursday, 13th October, 1983, for:—

Quot. No. 78/83. Purchase of six portable water pumps for Kirkop Workshops.

Quot. No. 80/83. Construction of boundary wall at Malta Mint, Sa Maison.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 14th October, 1983, for:—

Advt. No. 80. Waterproofing of roofs in the North District 1984.

Advt. No. 81. Construction of field boundary walls at Żebbuġ/Mtarfa.

Advt. No. 82. Laying of hot damp proof course in the North District 1984.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 21st October, 1983, for:—

Advt. No. 83. Supply of lubricant grease for ductile pipes.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from Office of Works, Block C, Beltissebħ, on any working day during office hours.

11th October, 1983

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

508

Translation

Mir-Registru tal-Qorti tal-Maġistrati
tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-
Gżejjer ta' Għawdex u Kemmuna,
Ġurisdizzjoni Volontarja
Fl-4 ta' Mejju, 1983

Registry of the Court of Magistrates
of Judicial Police for the
Islands of Gozo and Comino,
Voluntary Jurisdiction
This 4th May, 1983

BILLI Joseph Magro, Carmelo Magro, John Magro, Paul Magro u Maria mart Francis Zammit aħwa Magro, b'rikors li pprezentaw fid-19 ta' April, 1983 talbu l-ftuħ ta' testament segriet ta' IGNATIUS MAGRO bin Serafino u Katerina neè Cassar imwieled il-Qrendi fit-tmienja (8) ta' Settembru 1937 li kif jingħad ilu ma jidher f'dawn il-Gżejjer għal perijodu ta' iżjed minn hamsa u għoxrin sena bla ma ttiehdu aħbarijiet tiegħu u billi bl-istess rikors l-imsemmija rikorrenti talbu wkoll id-dikjarazzjoni li jista' jinqara t-Testament Pubbliku tal-imsemmi IGNATIUS MAGRO.

Kull min għandu aħbarijiet li l-imsemmi IGNATIUS MAGRO għadu ħaj, huwa mitlub li jagħtihom lir-Registatur tal-Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-Gżejjer ta' Għawdex u Kemmuna sabiex din il-Qorti tkun taf bihom, fi żmien xahar li jibda jgħodd minn dak in-nhar li johroġ dan l-editt fil-Gazzetta tal-Gvern.

B'ordni tal-Qorti fuq Imsemmija.

PAUL G. ZAMMIT,
għar-Registatur.

WHEREAS Joseph Magro, Carmelo Magro, John Magro, Paul Magro and Maria wife of Francis Zammit brothers and sister Magro, by an application filed on the 19th April, 1983 applied for the opening of the secret will of IGNATIUS MAGRO son of Serafino and Caterina neè Cassar born in Qrendi on the eighth (8th) of September, 1937 who is alleged to have since twenty five years ago ceased to appear in these Islands without any news of him having been received and whereas the above said applicants also applied for a declaration that the Public Will of the said IGNATIUS MAGRO be accessible.

Whosoever has any news of the existence of the said IGNATIUS MAGRO, is required to communicate it to the undersigned Registrar of the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino for the information of the said Court, within one month from the day of the publication of this present edict in the Government Gazette.

By order of the Court.

PAUL G. ZAMMIT,
f/Registrar.

509

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 253(a) tal-Kodiċi Ċivili fuq rikors Numru 17/1983 ta' Giovanna mart Grezzju Dimech neè Muscat il-Qorti tar-Revizjoni tal-Atti Nutarili t'Għawdex b'degriet tas-27 ta' Lulju 1983 ordnat il-KORREZZJONI fl-ATT TAT-TWELID tagħha rikorrenti li jgħib in-numru progressiv sebgħa mija u sebgħa u għoxrin tas-sena elf disa' mija u tlieta u erbghin (727/1943) tar-Registru Pubbliku ta' Għawdex u l-KORREZZJONI fl-ATT TAT-TWELID ta' NAZZARENO MUSCAT li jgħib in-numru progressiv seba' mija u tmienja u għoxrin tas-sena elf disa' mija u tlieta u erbghin (728/1943) tar-Registru Pubbliku t'Għawdex fis-sens illi fiż-żewġ atti fil-kolonna 'Isem u kunjom il-missier u jekk hux jew mejjet' taħt it-'Tagħrif dwar l-omm' il-kunjom 'Grima' jiġi sostitwit bil-kunjom 'Attard' u fil-kolonna 'Età, Snin' taħt it-'Tagħrif dwar l-omm' in-numru '34' jiġi sostitwit bin-numru '36'.

Registru tal-Qorti tar-Revizjoni tal-Atti Nutarili t'Għawdex, illum, 27 ta' Lulju, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
Registatur

IT IS hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by Section 293(a) of the Civil Code on the application No. 17/1983 of GIOVANNA wife of GREZZJU DIMECH neè MUSCAT the Court of Revision of Notarial Acts of Gozo by a decree of the 27th July, 1983 ordered the CORRECTION in her ACT of BIRTH (applicant's) bearing number seven hundred and twenty seven of the year one thousand nine hundred and forty three (727/1943) of the Gozo Public Registry and the CORRECTION in the ACT of BIRTH of NAZZARENO MUSCAT bearing number seven hundred twenty eight of the year one thousand nine hundred and forty three (728/1943) of the Public Registry in the sense that in both Acts under the column 'Name and Surname of the father and whether living or dead' against the heading 'Particulars respecting the mother' the surname 'Grima' be replaced by the surname 'Attard' and in the column 'Age, years' against the heading 'Particulars respecting the mother' the number '34' be replaced by the number '36'.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts of Gozo, this 27th July, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
Registrar

510

B'DEGRIET moghti mill-Qorti ta' Ghawdex Superjuri Ċivili fl-4 ta' Awissu, 1983 fuq rikors ta' Martinu Debrincat għe fissat il-jum tat-Tnejn, 17 ta' Ottubru, 1983 għall-BEJGH BIS-SUBBASTA li għandu jsir fit-Tokk ir-Rabat, Ghawdex mid-9.00 a.m. sa nofs in-nhar tas-segwent:—

Truck Pick-up Transit Numru tar-Registrazzjoni G6881.

Din il-vettura għet maqbuda minghand Dr. Alfred Grech LL.D., noe et noe.

Registru tal-Qorti t'Ghawdex Superjuri Ċivili, illum, 4 ta' Awissu, 1983.

PAUL G. ZAMMIT.
ghar-Registratur.

Translation

BY A DECREE given by the Court of Gozo Superior Civil Matter on the 4th August, 1983 on the application of Martinu Debrincat, Monday 17th October, 1983 from 9.00 a.m. to noon has been fixed for the SALE BY AUCTION which is to be held at it-Tokk, Victoria, Gozo of the following:—

Truck Pick-up Transit Registration No. G6881.

This vehicle has been seized from Dr. Alfred Grech LL.D. noe et noe.

Registry of the Court of Gozo, Superior Civil Matter, this 4th August, 1983.

PAUL G. ZAMMIT.
f/Registrar.

511

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet moghti mis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili fid-29 ta' Lulju, 1983, fuq rikors ta' Rita mart Bernard Abela, għe INTERDETT mill-atti kollha tal-hajja ċivili għall-finijiet u effetti kollha tal-ligi MICHAEL ZAMMIT, bin il-mejjet Carmelo u Michelina neè Camilleri, imwieled u kien jogghod Birkirkara, illum rikoverat fl-Isptar Monte Carmeli, H'Attard, ta' 41 sena.

Registru tal-Qorti Superjuri, illum, 29 ta' Lulju, 1983.

C.J. ESPOSITO.
Dep. Registratur.

Translation

IT IS hereby notified that by a decree given by the Civil Court, Second Hall, on the 29th July, 1983, on the application of Rita wife of Bernard Abela, MICHAEL ZAMMIT son of the late Carmel and Michelina neè Camilleri born and who resided at Birkirkara, now an inmate of Mount Carmel Hospital, Attard, aged 41 years, has been INTERDICTED from all acts of civil life for all intents and purposes of law.

Registry of the Superior Courts this 29th day of July, 1983.

C.J. ESPOSITO.
Dep. Registrar.

512

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili fid-19 ta' Lulju, 1983, Roża mart Gustavo Pisani talbet li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Roża mart Gustavo Pisani, George Penza u Maddalena Penza, xebba, kwantu għal terz (1/3) indiviż kull wiehed u waħda minnhom, is-SUĊĊESSJONI ta' URSOLA PENZA, xebba, bint il-mejtin Joseph u Saveria neè Spiteri mwielda Tarxien u mietet il-Hamrun fit-28 ta' Novembru, 1982 ta' 79 sena, minghajr ebda testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu nteress huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsemija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qorti Superjuri, illum, 22 ta' Lulju, 1983.

C.J. ESPOSITO.
Dep. Registratur.

Translation

IT IS hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 19th July, 1983, Roża wife of Gustavo Pisani prayed that the SUCCESSION of URSOLA PENZA, a spinster, daughter of the late Joseph and Saveria neè Spiteri born in Tarxien and who died intestate at Hamrun on the 28th November 1982, aged 79 years, be declared open in favour of the said Roża wife of Gustavo Pisani, George Penza and Maddalena Penza, a spinster, as to one third (1/3) undivided portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of the Superior Courts, this 22nd day of July, 1983.

C.J. ESPOSITO.
Dep. Registrar.

513

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Ċivili fit-18 ta' Mejju, 1983 Calcedonio Farrugia talab li tiġi dikjarata miftuħa favur tiegħu unikament u fl-intier tagħha s-SUCCESSIONI ta' Joseph FARRUGIA, pensjonant, bin il-mejtin Paul u Antonia neè Cardona, imwieled Qormi u miet Pietà fil-25 ta' Gunju, 1982 ta' 64 sena minghajr ebda testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsem-mija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 27 ta' Lulju, 1983.

C.J. ESPOSITO,
Dep. Registratur.

Translation

IT IS hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 18th May, 1983, Calcedonio Farrugia prayed that the SUCCESSION of his brother JOSEPH FARRUGIA, pensioner, son of the late Paul and of the late Antonia, neè Cardona born in Qormi and who died intestate in Pietà on the 25th June, 1982 aged 64 years, be declared open in favour of the said Calcedonio Farrugia in its entirety.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Registry of the Superior Courts, this 27th July, 1983.

C.J. ESPOSITO,
Dep. Registrar.

514

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Ċivili fid-29 ta' Marzu, 1983 Antonia, armla ta' Antonio Frendo u Carmela mart Carmelo Saliba, talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Antonia, armla ta' Antonio Frendo u Carmela mart Carmelo Saliba, ahwa Deguara, kwantu għal nofs ($\frac{1}{2}$) kull wiehied, is-SUCCESSIONI ta' ANTONIA armla ta' Joseph BEZZINA, bint il-mejtin Saverio Schembri u Maria Anna neè Aquilina mwielda Hamrun u mietet Pietà fil-25 ta' Frar, 1982, ta' 84 sena, minghajr ebda testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsem-mija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 26 ta' Lulju, 1983.

E. GRECH,
Dep. Registratur.

Translation

IT IS hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 29th March, 1983 Antonia, widow of Antonio Frendo and Carmela wife of Carmelo Saliba, prayed that the SUCCESSION of ANTONIA widow of Joseph BEZZINA, daughter of the late Saverio Schembri and Maria Anna neè Aquilina, born at Hamrun and who died, intestate at Pietà on the 25th February, 1982, aged 84 years, be declared open in favour of Antonia, widow of Antonio Frendo and Carmela wife of Carmelo Saliba, sisters Deguara, as to one moiety ($\frac{1}{2}$) each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Registry of the Superior Courts, this 25th day of July, 1983.

E. GRECH,
Dep. Registrar.

515

IKUN jaf kulhadd illi b'degriet mogħti mill-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gzejjer ta' Għawdex u Kemmuna bħala Qorti ta' Gurisdizzjoni Volontarja fit-3 ta' Awissu, 1983 fuq talba ta' Giuseppa mart Salvu Fenech (Rikors Numru 88/1982) gie NTERDETT mill-atti kollha tal-hajja ċivili FRANCIS MALLIA bin Anthony u Maria Anna Psaila mwielda Victoria fit-8 ta' Lulju, 1940 bil-Karta tal-Identità Numru 51340(G) u joqghod Victoria, Għawdex.

Giuseppa mart Salvu Fenech bint Anthony Mallia giet nominata kuratriċi ta' l-interdett Francis Mallia.

Registru tal-Qorti ta' Għawdex, illum, 3 ta' Awissu, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
għar-Registratur.

Translation

IT IS hereby notified that in virtue of the decree dated 3rd August, 1983 given by the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino as a Court of Voluntary Jurisdiction on the application of Giuseppa wife of Salvu Fenech (Application No. 88/1982) FRANCIS MALLIA son of Anthony and Maria Anna Psaila born in Victoria, Gozo on the 8th July, 1940 bearing Identity Card No. 51340(G) and residing in Victoria, Gozo has been INTERDICTED from all acts of Civil Life.

Giuseppa, wife of Salvu Fenech has been nominated curatrix of the interdicted Francis Mallia.

Registry of the Court of Gozo, this 3rd August, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
f/Registrar.

516

B'MINUTA pprezentata illum fil-Qorti ta' Ghawdex Superjuri Kummerċjali Mariano Vella gieb id-dokument hawn taht miktub biex jigi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ.

"B'att tan-Nutar Dottor Michael Refalo tat-tlieta ta' Awissu 1983, Mariano Vella, pensjonant, bin John u l-mejta Antonia nee Attard, imwieled Xewkija u joqghod Victoria, Gozo (Karta ta' l-Identità numru 8925 (G) emancipa lil ibnu u iben Maria nee Portelli u cioe' Anthony Vella minuri ta' fuq is-sittax-il sena però taht it-tmintax-il sena, sabiex dan ikun jista' jagħmel l-attijiet kollha tal-hajja Civili".

(ft.) Not. Dr. Michael Refalo LL.D.

Registru tal-Qorti ta' Ghawdex, Superjuri Kummerċ, il-lum, 5 ta' Awissu, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
għar-Registratur.

Translation

BY a minute filed in the Court of Gozo Superior Commercial Matters Mariano Vella produced the following document for publication in accordance with and for the purpose of the Commercial Code:

"By a deed of Notary Doctor Michael Refalo of the third of August 1983, Mariano Vella, Pensioner, son of John and of the late Antonia nee Attard born in Xewkija and residing in Victoria, Gozo (Identity Card number 8925(G)) emancipated his son, and of Maria nee Portelli that is Anthony Vella a minor of over sixteen years of age but under eighteen years of age, to perform all acts of Civil life".

(sgd.) Not. Dr. Michael Refalo, LL.D.

Registry of the Court of Gozo, Superior Commercial Matter, this 5th August, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
f/Registrar.

517

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Civili Prim'Awla fis-26 ta' Settembru, 1983, fuq rikors tad-DIRETTUR TAX-XOGHLIJIET, giet ffissat il-jum tat-Tlieta, id-29 ta' Novembru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tas-26 ta' Ottubru, 1982, li għandu jsir fi "Petit Fleur", San Andrea Estate, San Gwann, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti; maqbudin minghand EMILIO AGIUS:—

T.V. Set "M.T.V.", Washing-Machine "Hoover", Fridge "Indesit" u Cooker tal-Gass.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-6 ta' Ottubru, 1983.

L. GATT,
Dep. Reg.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 26th September, 1983, on the application of the DIRECTOR OF PUBLIC WORKS, Tuesday, 29th November, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 26th October, 1982, to be held at "Petit Fleur", San Andrea Estate, San Gwann, of the following items; seized from the property of EMILIO AGIUS:—

T.V. Set "M.T.V.", Washing-Machine "Hoover", Fridge "Indesit" and a Gas-Cooker.

Registry of the Superior Courts, this 6th day of October, 1983.

L. GATT,
Dep. Reg.

518

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fis-26 ta' Settembru, 1983, fuq rikors tal-KONTROLLUR TAD-DWANA, gie ffissat il-jum ta' l-Erbgha, it-30 ta' Novembru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tas-26 ta' Jannar, 1982, li għandu jsir fi 11, Marina Street, Pietà, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti; maqbudin minghand JOHN SAID:—

Typewriter "Olympia", Mejda u Sitt Siggijiet.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, is-6 ta' Ottubru, 1983.

EDWARD GINGELL LITTLEJOHN,
Irkantatur Pubbliku.

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on the 26th September, 1983, on the application of the COMPTROLLER OF CUSTOMS, Wednesday, 30th November, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 26th January, 1982, to be held at 11, Marina Street, Pietà, of the following items; seized from the property of JOHN SAID:—

Typewriter "Olympia"; Table and Six Chairs.

Registry of the Superior Courts, this 6th day of October, 1983.

EDWARD GINGELL LITTLEJOHN,
Public Auctioneer.

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fis-6 ta' Ottubru, 1983, fuq rikors ta' ANTHONY SATARIANO, ġie ffissat il-jum tal-Gimgha, il-11 ta' Novembru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tal-10 ta' Marzu, 1982, li għandu jsir f'31, Irish Street, Valletta, ta' l-oġġett hawn taht deskritt; maqbud minghand JOSEPH CUTAJAR:—

Drilling-machine "Doroter".

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, is-7 ta' Ottubru, 1983.

MOSES SAMMUT,
Irkantatur Pubbliku.

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on the 6th October, 1983, on the application of ANTHONY SATARIANO, Friday, 11th November, 1983, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 10th March, 1982, to be held at 31, Irish Street, Valletta, of the following item; seized from the property of JOSEPH CUTAJAR:—

Drilling-machine "Doroter".

Registry of the Superior Courts, this 7th day of October, 1983.

MOSES SAMMUT,
Public Auctioneer.

Pubblikazzjoni Għida

New Publication

National Accounts of the Maltese Islands 1982 — Price 75c.

TAQSIMA TAT-TAGHRIF — KASTILJA — MALTA
INFORMATION DIVISION — KASTILJA — MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI

LEGAL PUBLICATIONS

Laws of Malta 1979 (Part I)	80c	Laws of Malta 1981 (Part II)	Lm2.00c
Laws of Malta 1979 (Part II)	Lm1.40c	Standing Orders of the House of Representatives	20c
Laws of Malta 1980 (Part I)	80c	Awards by the Malta Arbitration Tribunal May	
Laws of Malta 1980 (Part II)	Lm1.40c	1969/December 1970	30c
Laws of Malta 1981 (Part I)	Lm1.50c	Income Tax Act 1948	Lm2.00c

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Nicola Isouard Bijografija	5c	Malta Handbook — December 1982	Lm1.00c
Sir Ugo Mifsud (1889-1942)	2c5	Jum il-Helsien — 31 ta' Marzu, 1979	25c
Guide to Careers by Joseph J. Portelli, Dip. V.G.	5c	Il-Glieda Għall-Helsien	50c
Tables of Equivalents for Imperial, Maltese and Metric Weights and Measures by Fred. C. Bonavia, A. & C.E. and A. Demajo, A. & C.E.	2c5	Il-Glieda Għall-Għixien	50c
Haddiema fil-Kanada minn Ġorġ Bonavia ...	5c	Is-Sisien tal-Ġid	50c
Ġenna Mitlufa ta' John Milton maqlub għall-Malti minn F. X. Mangion	20c	Il-Gwerra Għall-Imhuh	50c
Highway Code	12c5	Is-Sinsla tan-Nazzjon	50c
Careers and Jobs in the Oil Industry	10c	Sir Temi Zammit and the Controversy on the Goat and Brucellosis	20c
L-Ospizju tal-Furjana u l-Erwieh ta' Wied Għam- bieq ta' A. Cremona	10c	Historical Development of the concept of Diabetes in Malta	20c
Malta Handbook — August 1981	50c	Constitution of the Republic of Malta	25c

MAPPI TA' MALTA
MAPS OF MALTA

Geological: Malta and Gozo (2 sheets)	Lm1.25c
--	---------

**Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistghu jinxtraw mit-Taqsima tat-Taghrif —
 Stamperija tal-Gvern — Malta**

These Publications are obtainable from the Information Division —
 Government Printing Press — Malta